



**PROGRAMAS Y PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN, DESARROLLO TECNOLÓGICO
Y ARTÍSTICO DE LA SECYT - UNC - Convocatoria 2020**

FICHA DE PROYECTO

Título del proyecto/programa Texto, imagen y traducción: literatura de habla alemana y neerlandesa del siglo XXI	Código SIGEVA 33620190100003CB
Línea Consolidar	Puntaje 96
Titular/cotitular Dra. Micaela van Muylem	Correo electrónico micaela.van@unc.edu.ar
Palabras clave texto, imagen, traducción	Área disciplinar Ciencias Humanas
Resumen En el corpus del proyecto, obras literarias y dramáticas contemporáneas escritas en alemán y neerlandés no existe un lenguaje artístico subsidiario de otro, sino que en su tensión se propone una coexistencia en una comunidad inesencial (Agamben, 1996). Tanto en el plano de la lengua como de las diferentes disciplinas artísticas las obras propician modos de organización de lo sensible que ponen en crisis ideas de pertenencia, especificidad y autonomía (Garramuño, 2015). Pensamos la conformación de la ciudadanía desde el arte, tanto de lo ético como de lo estético desde la materialidad lingüística hacia su potencialidad crítica.	
Impacto, resultados y/o productos esperados Contribuir con la reflexión acerca de la literatura del corpus y su traducción como parte del trabajo en IDTA.	
Integrantes <ul style="list-style-type: none">• Responsables e investigadores/as Laura Fobbio Natalia Lobo Annekathrin Schäfer Celia Marcó del Pont Josefina González• En formación y becarios/as Catalina Cepernic María José Insaurralde• Consultores/as y colaboradores/as Betina Polliotto Leticia Hornos Weisz Jana Blümel Alejandra Szir Sebastian Wittkopf Nicolás Cortegoso Vissio	